**РЕЗЕНЗИЯ**

**на выпускную квалификационную работу бакалавра лингвистики**

**Ганюковой Марии Игоревны**

**"Использование средств невербальной коммуникации в художественном тексте**

**(на примере романа Е.Чижовой "Время женщин")"**

Выпускная квалификационная работа бакалавра лингвистики посвящена одному из актуальных вопросов современного языкознания - вопросу невербальной коммуникации, ее функций и видов. Работа состоит из введения, двух глав и заключения. Во введении М.В.Ганюкова определяет актуальность, цели и задачи исследования. Предметом исследования являются лексические единицы, отражающие невербальную коммуникацию. Материалом исследования служит роман Е.С.Чижовой "Время женщин".

Рецензируемая работа была проверена на плагиат. В результате анализа выявлена незначительная доля текстовых совпадений (6%), что позволяет сделать вывод об отсутствии плагиата в данной работе, поскольку выявленные текстовые соответствия включают различные клишированные конструкции, наименования монографий, статей, фамилии их авторов, цитаты из научных работ по теме квалификационной работы, а также цитаты из словарей, имеющие правильно оформленные ссылки на источники.

В теоретической главе автор демонстрирует начитанность и знакомство с основными теоретическими работами по теме исследования (Г.Е. Крейдлин, Г.В.Колшанский, Р.К.По- тапова, Н. И.Формановская и др.), умение логически изложить и интерпретировать раз-личные точки зрения на проблему класификации невербальных средств коммуникации. Теоретическая глава охватывает широкий круг вопросов, при этом выделение основных параграфов в теоретической части исследования не вызывает сомнений: явление невер-бальной коммуникации в системе лингвистических средств и факторов; виды параязыка, среди которых рассматриваются фонация, кинесика и жесты; невербальная коммуникация и текст. Ганюкова Мария предлагает интересный обзор трудов по теме, включая рассмот-рение одного из самых сложных теоретических вопросов, касающегося внутренней речи и внутреннего программирования как факторов порождения невербальной коммуникации (параграф 1.6). Таким образом, автор демонстрирует научную компетентность, способ-ность критически мыслить и видеть в существующих теориях основу для решения собст-венных творческих задач.

Во второй, исследовательской, главе в соответствии с заявленной целью исследования (выявление и определение специфики компонентов невербальной коммуникации, их роли и значения в художественном тексте) автор последовательно решает поставленные перед ним задачи: проводит лексический анализ текста, выделяет компоненты невербальной коммуникации и классифициует материал на примере анализа лексических средств выра-жения невербальной коммуникации в романе Е.Чижовой "Время женщин". Не вызывает сомнения правильно отобранный материал для анализа, его количественные характерис-тики (200 соматизмов, описывающих невербальную коммуникацию), сам ход анализа и выводы, к которым приходит автор работы.

Наиболее интересными представляется параграф 2.3, в котором автор, рассматривая три пласта коммуникации в романе, подробно останавливается на характеристике невер-бальной коммукникации и ее роли в создании психологических портретов главных героинь. Результаты проведенного анализа представлены в выводах и абсолютно корректны.

Работа обладает практической значимостью, поскольку ее результаты могут быть использованы на лекциях, семинарах и на практических занятиях по русскому языку как иностранному.

Однако при чтении к автору исследования возникает несколько замечаний. 1. В исследовательской части автор прежде всего классифицирует и интерпретирует материал и в меньшей степени обобщает результаты анализа. Работа представляется прежде всего "классификационной". Автор анализирует соматизмы и соматические речения в пределах минимальных контекстов, не демонстрируя их системных связей между собой на уровне единого художественного целого.

2. Кажется, что автор не в полной мере использует методы семантического и стилисти-ческого анализа, которые декларируется как основные методы исследования. Приведу некоторые примеры: когда автор рассматривает невербальные средства коммуникации, отражающие особенности взгляда героев рассказа, выделяются следующие соматические речения: *опустить глаза, отворачивать глаза и отвести глаза* (с.45- 46). Автор не рассматривает семантико-стилистические различия между этими соматическими речени-ями, тогда как в выделенных словосочетаниях именно семантика глагола несет основную смысловую нагрузку.Очевидно, что в данном случае как раз определенные дифференци-альные признаки глагола позволяют правильно интерпретировать взгляд того или иного персонажа. В целом корректная и интересная интерпретация невербальных средств коммуникации в определенном контексте могла бы зазвучать более доказательно, будучи более ориентированной на семантику и стилевую принадлежность рассматриваемых лексических единиц. Или пример другого порядка: *стукнуть кулаком* и *пристукнуть кулачком* (с.71), - автор расматривает в одном ряду, не проводя стилистического анализа.

3. Во многих случаях автор не разделяет также общеязыковое и индивидуально-авторское значение, что не совсем корректно по отношению к обозначенной теме исследования: *поджать губы* и *в ниточку свести* (о губах - с.39), *стукнуть кулаком, пристукнуть чашкой* и *пристукнуть стулом* (с.72-73).

4. Не совсем понятно, какими критериями руководствуется автор при отборе соматизмов и соматических речений, представляющих трудности для понимания смысла контекста ( и шире - всего романа) иностранными учащимися. Так, в ряду *грозно глядеть, глядеть исподлобья, сверкнуть глазом, смотреть прямо, сверлить глазами, зыркнуть, глянуть коротко* (с.43), для автора таковыми являются соматизмы *глянуть коротко, смотреть прямо* и *сверкнуть глазом*, что явствует из анализа, представленного на страницах 43-45. Из этого следует, что *сверлить глазами* иностранные учащиеся должны понимать без труда? Кроме того, почему автор говорит о методических проблемах работы с текстом в иностранной аудитории только на этих страницах, не упоминает о них в параграфах 2.2.2, 2.2.3 и не отражает это положение в выводах?

5. В работе отсутствует универсальная схема общеязыковой характристики соматизмов и соматических речений. Например, почему в одном случае автор относит *сверкнуть глазом* к фразеологизмам, а *надуть губы* (с.40) не квалифицирует как общеязыковой фразеоло-гизм? Это замечание относится и к другим соматическим речениям.

Несмотря на отмеченные недостатки, М.И.Ганюкова предложила достойную разработку выбранной темы. Работа соответствует всем требованиям, предъявляемым к выпускной квалификационной работе бакалавра лингвистики, и заслуживает положительной оценки.

Рецензент К.ф.н., доцент кафедры РКИ и методики

его преподавания СПбГУ

Костюк Н.А.